

Ngày 17 tháng 6

Tỉnh Fukuoka

Úng phó của tỉnh Fukuoka sau khi gỡ bỏ tuyên bố tình trạng khẩn cấp (Từ ngày 19 tháng 6 trở đi)

Căn cứ theo tình hình dịch bệnh từ sau khi gỡ bỏ “Tuyên bố tình trạng khẩn cấp” vào ngày 14 tháng 5, tỉnh Fukuoka đã quyết định nới lỏng các biện pháp ngăn ngừa lây lan dịch bệnh, trừ thành phố Kitakyusyu, từ ngày 1 tháng 6. Ngoài ra, tại thành phố Kitakyushu, số người nhiễm bệnh đang gia tăng nhanh chóng, do đó, chúng tôi đề nghị người dân thành phố này tiếp tục hạn chế ra ngoài nếu không cần thiết và không phải khẩn cấp, yêu cầu một số cơ sở tạm ngừng kinh doanh.

Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến sự cảm thông và hợp tác của người dân trong tỉnh, các đơn vị kinh doanh, những nhân viên y tế đang chiến đấu trên tuyến đầu về y tế, và những người đang hỗ trợ cho xã hội trong nhiều lĩnh vực.

Tại thành phố Kitakyushu, từ ngày 23 tháng 5 đến ngày 16 tháng 6 đã có tổng cộng 156 người nhiễm bệnh. Tuy nhiên, số người nhiễm bệnh trung bình 1 ngày trong 1 tuần gần đây nhất là 1,4 người, tình trạng lây nhiễm đang cho thấy sự lắng dịu, và các chuyên gia cũng có đánh giá như vậy.

Ngoài ra, trong thời gian sắp tới, tỉnh sẽ thiết lập chỉ tiêu riêng của mình (Cảnh báo về tình hình dịch bệnh corona tại Fukuoka) để yêu cầu các cơ quan y tế xây dựng hệ thống tiếp nhận như chuẩn bị giường bệnh, v.v...khi dịch bệnh lan rộng. Trường hợp căn cứ theo đánh giá tổng hợp dựa trên các chỉ tiêu này mà nhận thấy rằng chăm sóc y tế có thể bị thiếu thốn thì chúng tôi sẽ bắt đầu xem xét cả các biện pháp cần thiết đối với người dân và đơn vị kinh doanh.

Căn cứ theo “Cảnh báo về tình hình dịch bệnh corona tại Fukuoka” chúng ta thấy rằng ở giai đoạn hiện nay, tỉnh vẫn chưa đến mức độ chuẩn bị cho việc đảm bảo hệ thống chăm sóc y tế, và vẫn thừa khả năng để dự phòng.

Căn cứ theo những điều nêu trên, tỉnh Fukuoka sẽ tăng dần mức độ các hoạt động kinh tế xã hội, đồng thời nỗ lực phòng chống tái lây nhiễm dịch bệnh và duy trì, đảm bảo hệ thống chăm sóc y tế.

## 1. Gỡ bỏ các biện pháp tại thành phố Kitakyushu

Các biện pháp dưới đây tại thành phố Kitakyushu sẽ được gỡ bỏ từ ngày 19 tháng 6.

1. Yêu cầu người dân thành phố Kitakyushu hạn chế ra ngoài, đi lại trong và ngoài tỉnh nếu không cần thiết và không phải khẩn cấp.

2. Yêu cầu hạn chế tổ chức các hoạt động (sự kiện) trong thành phố Kitakyushu.

3. Yêu cầu tạm ngừng kinh doanh đối với cửa hàng ăn uống, live house có dịch vụ tiếp đãi trong thành phố Kitakyushu.

Đồng thời, những nơi đã tạm đóng cửa là Bảo tàng Kanmon Kaikyo của tỉnh, Trung tâm văn hóa thanh thiếu niên làm việc tại Kitakyushu, Trung tâm quan sát thiên nhiên Hiraodai cũng sẽ mở cửa trở lại từ ngày 19 tháng 6.

## 2. Hoạt động từ ngày 19 tháng 6 trở đi (Toàn tỉnh, bao gồm thành phố Kitakyushu)

### (1) Ra ngoài

1. Việc yêu cầu phải ứng phó cẩn thận khi di chuyển đến Hokkaido, tỉnh Saitama, tỉnh Chiba, Tokyo và tỉnh Kanagawa sẽ được gỡ bỏ từ ngày 19 tháng 6.

2. Khi đi ra ngoài, tiếp tục chú ý cẩn thận đến tình trạng lây nhiễm của nơi sẽ đến, và ứng phó cẩn thận.

Ngoài ra, mỗi người thực hiện triệt để các biện pháp ngăn ngừa lây nhiễm, đồng thời tránh đi đến những nơi không có đầy đủ các biện pháp ngăn ngừa lây nhiễm.

3. Liên quan đến việc phát triển du lịch, chúng tôi đã nỗ lực phát triển du lịch ở trong tỉnh, và từ ngày 19 tháng 6 trở đi, có thể thu hút cả khách từ bên ngoài tỉnh.

### (2) Tổ chức hoạt động (sự kiện)

Đối với các hoạt động (sự kiện), tiếp tục tổ chức cẩn cứ theo các tiêu chuẩn dưới đây (ngay cả triển lãm, hội chợ, v.v...cũng áp dụng như vậy)

## Từng bước nói lỏng việc hạn chế tổ chức các hoạt động (sự kiện, v.v...)

Thời gian	Sự kiện (buổi hòa nhạc, v.v...)	Buổi triển lãm	Hoạt động có di chuyển trên toàn quốc (như thể thao chuyên nghiệp, v.v...)	Lễ hội, lễ hội ngoài trời, v.v... (Sự kiện khó quản lý số người)	
				Toàn quốc, khu vực rộng hay khó nắm bắt được số người tham gia	Sự kiện của khu vực, và có thể nắm bắt đại khái số người tham gia
~ngày 18 tháng 6	(Trong nhà) Từ 100 người trở xuống và có số người ít hơn một nửa so với sức chứa. (Ngoài trời) Từ 200 người trở xuống và giữ khoảng cách với người khác (Nếu có thể giữ khoảng cách 2m)	Chú ý cẩn thận những sự kiện có phát ra tiếng nói lớn trong không gian kín, sự kiện không thể giữ khoảng cách với người khác được, cẩn thận cá với nhau cụ bộ hơi.	Chú ý cẩn thận những hoạt động không thể giữ khoảng cách với người khác do hạn chế di vào.	<b>Không được tổ chức</b>	Xem xét việc tổ chức một cách cẩn trọng, bao gồm việc hủy bỏ
Từ ngày 19 tháng 6 ~	(Trong nhà) Từ 1000 người trở xuống và có số người ít hơn một nửa so với sức chứa (Ngoài trời) Từ 1000 người trở xuống và giữ khoảng cách với người khác (Nếu có thể giữ khoảng cách 2m)	Chú ý cẩn thận những sự kiện có phát ra tiếng nói lớn trong không gian kín, sự kiện không thể giữ khoảng cách với người khác được, cẩn thận cá với nhau cụ bộ hơi.	Chú ý cẩn thận những hoạt động không thể giữ khoảng cách với người khác do hạn chế di vào.	Dù không có khán giả cũng phải triệt để thực hiện các biện pháp phòng tránh lây nhiễm, người tổ chức phải quản lý hoạt động của cầu thủ trước, trong và sau trận đấu.	Những sự kiện mà mọi người không di chuyển trên toàn quốc, hay ở khu vực rộng, và có thể nắm bắt đại khái số người tham gia thì có thể tổ chức.

### (3) Biện pháp ngăn ngừa dịch bệnh đối với các cơ sở

Toàn bộ quản lý các cơ sở phải tiếp tục xây dựng biện pháp phòng chống lây nhiễm triệt để, phù hợp với từng loại hình cơ sở như “sắp xếp chỗ ngồi trống 4 phía”, “khử trùng, vệ sinh hợp lý khi có khách mới vào”, v.v...

Đặc biệt, đối với những cơ sở tập trung đông người trong phạm vi nhỏ ở trong nước thì phải xây dựng biện pháp phòng tránh lây nhiễm một cách cẩn trọng.

## (4) Đi đến nơi làm việc

Giảm thiểu việc tiếp xúc với người khác bằng cách làm việc tại nhà (làm việc từ xa), làm việc lênh giờ nhau, đi làm bằng xe đạp, v.v...

## (5) Thực hiện lối sống mới

Tiếp tục thực hiện lối sống mới để ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh như đeo khẩu trang, rửa tay, giữ khoảng cách với người khác, tránh 3 yếu tố về tập trung, và đổi mới phong cách mới ở mỗi hoàn cảnh sinh hoạt thì lên kế hoạch để thực hiện tùy theo mỗi sinh hoạt hàng ngày đó.

※ Nếu đeo khẩu trang khi nhiệt độ và độ ẩm cao thì có thể có nguy cơ bị sốc nhiệt, do đó hãy tháo khẩu trang một cách phù hợp như “tháo khẩu trang nếu có thể giữ khoảng cách (từ 2m trở lên) với người khác ở ngoài trời”, “tạm thời tháo khẩu trang để nghỉ ngơi tại những nơi có thể giữ khoảng cách (từ 2m trở lên) với người xung quanh” để phòng tránh bị sốc nhiệt.

## (6) Liên hệ đến cơ quan y tế để được tư vấn

Trường hợp thuộc một trong những điều từ 1~3, hãy liên hệ đến “Trung tâm tư vấn dành cho người trở về nước, người có tiếp xúc” để được tư vấn.

1. Trường hợp có một trong những triệu chứng nặng như khó thở (khó khăn khi thở), ủ ẻ oái (cảm thấy mệt mỏi), sốt cao, v.v...
2. Trường hợp người nếu mắc bệnh sẽ dễ chuyển biến nặng và phụ nữ mang thai mà có triệu chứng cảm nhẹ như sốt, ho, v.v...
3. Những người không thuộc trường hợp nêu trên có các triệu chứng của bệnh cảm nhẹ như sốt, ho, v.v... kéo dài

Khi có các triệu chứng của bệnh cảm như sốt, ho, v.v... và cần khám bác sĩ thì không đi khám trực tiếp mà phải gọi điện trước để xin tư vấn.

## 3. Xâm phạm nhân quyền

Những lo lắng và định kiến về virus corona chủng mới sẽ dẫn đến các vi phạm về nhân quyền như vu khống, phân biệt đối xử đối với người nhiễm bệnh, nhân viên y tế, người duy trì chức năng xã hội và gia đình họ.

Hành động và lời nói không tốt, sự phân biệt đối xử là hoàn toàn không thể tha thứ. Chúng tôi yêu cầu mọi người dân trong tỉnh tuyệt đối không hùa theo các hành động như vậy, mà hãy căn cứ vào những thông tin chính xác để có hành động tỉnh táo.

## 4. Kết thúc

Nhờ sự hợp tác của mọi người mà sự lây lan của dịch bệnh tại thành phố Kitakyushu lần này đang dịu xuống, và chúng tôi đã có thể ngăn chặn không để dịch bệnh lây lan ra toàn tỉnh, trở thành làn sóng thứ hai.

Từ nay, trong khi nâng cao mức độ các hoạt động kinh tế xã hội, chúng ta sẽ ở trong trạng thái là người nhiễm bệnh có thể có bất cứ khi nào và ở đâu. Cho đến khi có thuốc điều trị và vắc xin thì chúng ta sẽ phải đối mặt với dịch bệnh virus corona chung mới trong thời gian dài.

Có thể chiến thắng trong trận chiến này hay không là tùy thuộc vào ý thức và hành động của từng người dân trong tỉnh. Một lần nữa, chúng tôi kêu gọi sức mạnh và sự đoàn kết của toàn khu vực. Để những nỗ lực cho đến nay của chúng ta không trở nên vô ích, chúng tôi mong muốn các bạn đừng chủ quan thả lỏng, mà hãy nỗ lực thực hiện “lối sống mới” nhằm ngăn chặn dịch bệnh lây lan, và nỗ lực tiến hành các biện pháp phòng chống lây nhiễm một cách triệt để.

Chúng tôi rất mong nhận được sự cảm thông và hợp tác của tất cả mọi người để chúng ta không phải áp dụng một lần nữa những biện pháp ép buộc khiến mọi người thấy bất tiện trong cuộc sống như hạn chế ra ngoài và yêu cầu tạm ngừng kinh doanh đối với các cơ sở.